

**252LW - 368LW - 548LW**



**700963 - 700965 - 700966**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Německo

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Servisní infolinka:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Verze: 5.0

Datum vyhotovení: 2024-05-15

## Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	6
1.4	Používání v rozporu s určením.....	6
2	Všeobecné informace.....	7
2.1	Odpovědnost a záruka.....	7
2.2	Ochrana autorských práv.....	7
2.3	Prohlášení o shodě.....	7
3	Přeprava, obal a skladování.....	8
3.1	Kontrola dodávky.....	8
3.2	Obal.....	8
3.3	Skladování.....	8
4	Technická specifikace.....	9
4.1	Technická specifikace.....	9
4.2	Funkce zařízení.....	11
4.3	Přehled podsestav zařízení.....	12
5	Instalace a obsluha.....	13
5.1	Instalace.....	13
5.2	Obsluha.....	14
6	Čištění a údržba.....	19
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	19
6.2	Čištění.....	19
6.3	Údržba.....	21
7	Možné poruchy.....	22
8	Recyklace.....	24



**Před uvedením do provozu si přečtete návod k obsluze a pak jej uschovejte v blízkosti zařízení!**

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtete tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

## 1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

### 1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



#### **NEBEZPEČÍ!**

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**POZOR!**

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

**OZNÁMENÍ!**

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

## 1.2 Bezpečnostní pokyny

### Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.

- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.
- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

### **Nebezpečí požáru / Nebezpečí vyvolané hořlavými materiály / Nebezpečí výbuchu!**

- V zařízení nepoužívejte žádná jiná elektrická zařízení.
- V blízkosti tohoto nebo jiného zařízení neskladujte a nepoužívejte benzin a jiné lehce hořlavé látky. Plyny mohou způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu
- Do zařízení nevkládejte žádné výbušné materiály, jako jsou spreje s lehce hořlavým hnacím plynem. Z nádob naplněných lehce hořlavými plyny a kapalinami může při nižších teplotách vytékat obsah, který se může vznítit od jisker vytvářených elektrickým zařízením. Nebezpečí výbuchu!
- Když unikne chladivo, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte všechny blízko umístěné zdroje vznícení, vyvětrejte místnost a kontaktujte servis. Zabraňte styku chladiva s očima, protože může vážně poranit oči.
- Nepoužívejte nikdy lehce hořlavé kapaliny k čištění zařízení a jeho částí. Plyny, které z nich unikají, mohou vyvolat požár nebo výbuch.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.
- Proces rozmrazování neurychlujte pomocí mechanických zařízení nebo zdrojů tepla (svíčky nebo ohříváče), ani také jiným způsobem. Unikající pára může vyvolat zkrat, zase příliš vysoká teplota může poškodit zařízení.
- Během provozu musí být všechny větrací otvory zařízení odkryty.
- Nepoškozujte nikdy chladicí systém zařízení.

### Obsluhující personál

- Zařízení může obsluhovat pouze kvalifikovaný a zaškolený odborný personál.
- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s omezenými zkušenostmi a/nebo omezenými znalostmi.
- Děti mějte pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

### Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.
- Do zařízení a na něj nevrtejte otvory a nemontujte jiné předměty.
- Na zařízení nepokládejte těžké předměty.

## 1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- Zmrazování a skladování hluboce zmrazených potravin.

Toto zařízení je navrženo pro provoz při okolní maximální teplotě 43 °C a relativní vlhkosti 70 %.

## 1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

Následující použití je v rozporu s určením:

- Skladování hořlavých nebo výbušných předmětů a kapalin, jako jsou éter, nafta nebo lepidla;
- Skladování výbušných látek, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem;
- Skladování farmaceutických výrobků nebo krevních konzerv.



## 2 Všeobecné informace

### 2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

Záruční doba na toto zařízení je 24 měsíců od data zakoupení zařízení.

CZ

### 2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

### 2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

### 3 Přeprava, obal a skladování

#### 3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

#### 3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

#### 3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým oťřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

## 4 Technická specifikace

### 4.1 Technická specifikace

#### Verze / vlastnosti 700965 / 700963 / 700966

- Chlazení: statické
- Regulace teploty: termostatická, 7 stupňů
- Ovládání: elektronické, knoflík
- Digitální displej
- Termostat
- Teplotní rozsah: -25 °C až -15 °C
- Klimatická třída: T
- GWP: 3
- Okolní teplota: 16 °C až 43 °C
- Vnitřní osvětlení
- Vypnutí/zapnutí
- Kontrolka zap./vyp.:
- Izolace: Cyklopentan C5, 80 mm
- Počet dveří: 1
- Typ dvířek: zvedací dvířka
- Závěs dveří: horní, možnost změny směru otevírání dveří: ne
- Nastavitelná výška nohou

<b>Název:</b>	<b>Mrazák 368LW</b>
Kat.č.:	<b>700963</b>
Materiál:	ocel, lakovaná   ABS plast
Vnitřní materiál:	hliník
Rozměry vnitřní (š x h x v) v mm:	1.131 x 530 x 430-680
Objem v l:	398
Použitelný objem v l:	368
Počet košů:	3
Rozměry koše (š x h x v) v mm:	230 x 490 x 210
Chladivo / množství v kg:	R600a / 0,120
Energetická třída:	F (EU Nr. 2019/2016)
Spotřeba energie v kWh/rok:	317
Napětí/příkon:	0,125 kW   220-240 V   50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	1.275 x 750 x 850
Hmotnost v kg:	54,8

CZ

<b>Název:</b>	<b>Mrazák 252LW</b>
Kat.č.:	<b>700965</b>
Materiál:	ocel, lakovaná   ABS plast
Vnitřní materiál:	hliník
Rozměry vnitřní (š x h x v) v mm:	889 x 530 x 430-680
Objem v l:	314
Použitelný objem v l:	283
Počet košů:	2
Rozměry koše (š x h x v) v mm:	230 x 490 x 210
Chladivo / množství v kg:	R600a / 0,085
Energetická třída:	F (EU Nr. 2019/2016)
Spotřeba energie v kWh/rok:	283
Napětí/příkon:	0,11 kW   220-240 V   50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	1.035 x 750 x 850
Hmotnost v kg:	48,2

Název:	Mrazák 458LW
Kat.č.:	700966
Materiál:	ocel, lakovaná   ABS plast
Vnitřní materiál:	hliník
Rozměry vnitřní (š x h x v) v mm:	1.392 x 530 x 430-680
Objem v l:	489
Použitelný objem v l:	459
Počet košů:	3
Rozměry koše (š x h x v) v mm:	230 x 490 x 210
Chladivo / množství v kg:	R600a / 0,110
Energetická třída:	F (EU Nr. 2019/2016)
Spotřeba energie v kWh/rok:	352
Napětí/příkon:	0,15 kW   220-240 V   50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	1.535 x 765 x 830
Hmotnost v kg:	71,8

Technické změny vyhrazeny!

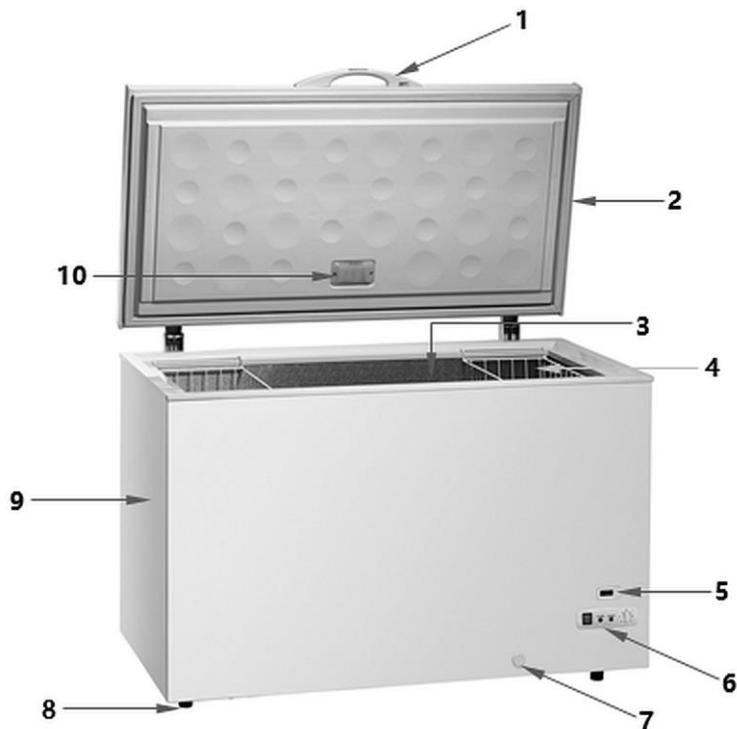
CZ

Další informace o zařízení najdete na našich webových stránkách [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) nebo v databázi výrobků v souladu s nařízením (EU) 2019/2016 na adrese <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Zadejte číslo výrobku pro daný model.

## 4.2 Funkce zařízení

V zařízení se čerstvé potraviny zmrazují a skladují při vhodných teplotách a již zmrazené potraviny lze skladovat po dlouhou dobu.

## 4.3 Přehled podsestav zařízení



Obr. 1

- |                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Rukojeť výklopných dvířek | 2. Výklopná dvířka                   |
| 3. Vnitřek zařízení          | 4. Závěsné koše (2x nebo 3x)         |
| 5. Digitální displej teploty | 6. Ovládací prvky                    |
| 7. Vypouštěcí zátka          | 8. Výškově nastavitelné nožičky (4x) |
| 9. Plášť                     | 10. LED osvětlení                    |

## 5 Instalace a obsluha

### 5.1 Instalace

#### Vybalení / instalace

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.



#### UPOZORNĚNÍ!

##### Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokřých prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
  - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
  - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
  - snadno přístupný
  - s dobrou cirkulací vzduchu.
- Zařízení neumísťujte na místa vystavená přímému slunečnímu záření nebo v blízkosti zdrojů tepla (sporák, radiátor, topná zařízení apod.). Zdroje tepla mohou negativně ovlivnit spotřebu energie a také omezit funkce zařízení.
- Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu.
- Chcete-li zabránit poruše kompresoru, nenaklánějte zařízení při instalaci nebo přepravě pod úhlem větším než 45°.
- Pokud chcete zařízení postavit na jiné místo, postupujte následujícím způsobem:
  - vypněte zařízení
  - vytáhněte zástrčku ze zásuvky
  - ze zařízení vyjměte obsah

- pevně přilepte všechny volné části ve vnitřní komoře a zalepte dveře
- zařízení přenášejte pouze ve svislé poloze.

### Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Před prvním použitím nechte zařízení aklimatizovat alespoň 12 hodin, než jej připojíte k napájení.
- Po výpadku napájení nebo odpojení napájecího kabelu ze zásuvky nepřipojujte zařízení k napájení po dobu alespoň 15 minut.

## 5.2 Obsluha

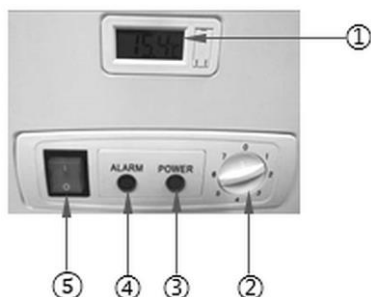
CZ

### Příprava zařízení

1. Před použitím je třeba zařízení a jeho příslušenství důkladně vyčistit v souladu s pokyny uvedenými v bodě 6 „**Čištění a péče**“ .
2. Pak zařízení a příslušenství důkladně osušte.
3. V případě potřeby zavěste koše na vybraná místa uvnitř zařízení.
4. Zavřete víko zařízení.
5. Zařízení připojte do vhodné samostatné zásuvky.



### Ovládací prvky / indikátory



Obr. 2

#### ① **Digitální displej teploty**

Digitální displej zobrazuje aktuální teplotu uvnitř mrazničky. Je napájen baterií. Příhrádka na baterie se nachází vedle displeje.

#### ② **Regulátor teploty**

Teplotu lze regulovat pomocí regulátoru teploty v rozsahu **1-7**.

**Poloha 1** - mírné ochlazení, **poloha 7** - nejnižší teplota

Nastavení teploty musí být přizpůsobeno:

- teplotě v okolí zařízení
- množství skladovaných potravin
- četnosti otevírání víka zařízení.

Doporučujeme střední polohu a při pečlivém sledování rychle nejdete nejvhodnější nastavení pro Vaše zařízení.

#### ③ **Zelená kontrolka POWER**

Zelená kontrolka POWER musí svítit vždy, když je zařízení připojeno ke zdroji napájení a je zapnuté.

#### ④ **Kontrolka ALARM (červená)**

Červená kontrolka ALARM svítí, pokud je teplota uvnitř zařízení příliš vysoká. Červená kontrolka může svítit z následujících důvodů:

- první spuštění zařízení
- spuštění po rozmrazení
- vkládání čerstvých věcí ke zmrazení.

Ve výše uvedených případech je červená kontrolka normální.

Tato kontrolka zhasne, jakmile teplota uvnitř zařízení dosáhne cca -15 °C.

### ⑤ Vypínač ZAPNUTO/VYPNUTO

#### Uvedení do provozu

1. Zapněte zařízení pomocí vypínače ZAPNUTO/VYPNUTO umístěného na přední straně zařízení.

Kontrolka provozu (červená) integrovaná ve spínači se rozsvítí.

Aktuální teplota uvnitř mrazničky se zobrazí na digitálním displeji.

2. Přepněte regulátor teploty do polohy 7 (nejnižší teplota).

Zařízení se ochladí na nastavenou teplotu.

#### **POZOR!**

**Neotevírejte zařízení přibližně 4 hodiny nebo dokud červená kontrolka ALARM nezhasne, aby se teplota uvnitř zařízení stabilizovala.**

3. Po dosažení nastavené teploty popř. jakmile červená kontrolka ALARM zhasne, můžete mrazničku naplnit čerstvými nebo již zmrazenými potravinami. Postupujte podle pokynů v části „**Zmrazování čerstvých potravin**“ .

#### Zmrazování potravin v mrazáku

- Zmrazujte pouze potraviny, které jsou ke zmrazení vhodné a dobře snášejí nízké teploty.
- Zmrazujte pouze čerstvé potraviny.
- Vyberte pro každou potravinu správný obal a dobře ji zabalte. Obal nesmí propouštět vzduch nebo vlhkost, jelikož by to mohlo způsobit vysušení zmrazeného produktu. Fólie a sáčky musí být měkké a hladké, aby dobře přilnuly k obsahu. **Do mrazničky nevkládejte nebalené potraviny.**
- Nikdy znovu nezmrázujte rozmražené nebo částečně rozmražené potraviny. Tyto produkty by měly být zpracovány a spotřebovány maximálně do 24 hodin.
- Dodržujte pokyny výrobce pro zmrazování příslušných potravin.
- Nejlépe zmrazujte malé porce a v případě potřeby je rozmrazte. Zajistíte tím rychlé a rovnoměrné zmrazení a rozmrazení.
- Při zmrazování většího množství čerstvých potravin se může teplota v zařízení dočasně zvýšit. Nemá to žádný vliv na již uchovávané zmrazené potraviny.
- Do zařízení nevkládejte láhve naplněné tekutinami. Během zamrzání kapaliny zvětšují svůj objem a mohou způsobit prasknutí láhve.
- Během procesu zmrazování neotevírejte dvířka.

## Instalace a obsluha

---

- Zmrazené položky by měly být popsány následujícími informacemi:
  - název produktu (např. hovězí filet)
  - hmotnost porce
  - Množství (počet kusů)
  - datum zmrazení
  - datum spotřeby.
- K popisování produktů používejte populární štítky pro mražené produkty.

### Postup popisování:

1. Čerstvé potraviny je nejlepší umístit na dno mrazničky. Tam je nejnižší teplota.
2. Při vkládání produktů se vyhněte kontaktu mezi čerstvými a již zmrazenými potravinami. Zmrazené produkty mohou začít tát a zamýšlená doba použitelnosti již nemusí být splněna.
3. Během 24 hodin vložte pouze tolik čerstvých potravin, kolik je určeno pro dané zařízení.
4. Po 24 hodinách přemístěte zmrazené potraviny ze spodní části mrazničky do košíků a v případě potřeby umístěte na dno další potraviny.
5. Upravte správné nastavení teploty, abyste předešli zbytečné spotřebě energie.
6. V případě výpadku proudu nebo technického poškození se vyhněte otevírání víka. To zpozdí nárůst teploty uvnitř zařízení.

### Skladování hluboce zmrazených potravin v mrazáku

- Dodržujte pokyny pro skladování uvedené na obalech potravin. Pokud nejsou žádné pokyny, potraviny by neměly být uchovávány zmrazené déle než max. 3 měsíce od data nákupu.
- Na obalech průmyslově zmrazených potravin jsou uvedeny termíny a teplota skladování. Dodržujte pokyny výrobce potravin pro skladování a použití.
- Vybírat by se měly pouze správně zabalené potravinářské výrobky, opatřené kompletními údaji a skladovány v mrazicích boxech při teplotě minimálně -18°C.
- Pokud kupujete hluboce zmrazené potraviny, přepravujte je ve vhodných nádobách, aby nedošlo k rozmrazení a zmrazení. Produkty by měly být co nejdříve umístěny zpět v mrazící skříni.
- Nekupujte výrobky pokryté ledem, jelikož to znamená že byly již několikrát částečně rozmrazené.
- Potraviny je třeba chránit před rozmrazováním a zamrazováním, jelikož zvýšení teploty zkracuje dobu jejich skladování a zhoršuje také jejich kvalitu.
- Částečně nebo úplně rozmrazené potraviny je třeba ihned spotřebovat. Nízká teplota konzervuje potravinářské výrobky, ale neničí mikroorganismy. Reaktivují se zrychleným tempem a jídlo se rychle kazí. Částečné rozmrazování snižuje nutriční hodnotu potravinářských výrobků, zejména nutriční hodnotu ovoce, zeleniny a hotových jídel.
- Pokud je obal poškozený nebo nepřírozně vyboulený, je pravděpodobné, že byl produkt skladován v nevhodných podmínkách a pravděpodobně se zhoršil.

### LED osvětlení

Zařízení je vybaveno LED osvětlením (6 LED). Jsou umístěny na vyklápěcím víku zařízení pod průhledným krytem. Po otevření víka se LED osvětlení automaticky zapne a po zavření se osvětlení automaticky vypne.

### Vypínání zařízení

1. Pokud se zařízení již nepoužívá, přepněte vypínač do polohy „O“ (VYP.).
2. Zařízení odpojte od napájení (vytáhněte zástrčku).

## 6 Čištění a údržba

### 6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

CZ

### 6.2 Čištění

#### **POZOR!**

**K čištění zařízení nikdy nepoužívejte horkou vodu!**

**Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, jako např. čisticí prášek, čisticí přípravky s obsahem alkoholu nebo alkalické čističe, rozpouštědla, benzin, které by mohly poškrábat povrch zařízení.**

1. Zařízení čistěte pravidelně.
2. Vnější povrchy zařízení otřete měkkým, vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
3. Pravidelně odstraňujte prach a chmýří ze zadní části spotřebiče měkkým kartáčem nebo smetákem.
4. Těsnění dvířek čistěte měkkým hadříkem namočeným v teplé vodě bez použití čisticího prostředku. Nakonec důkladně osušte.

5. Vrstvy ledu a námrazy, které se tvoří na vnitřních stěnách mrazničky, jakmile dosáhnou určité úrovně, působí jako izolace a zhoršují schopnost vnitřních stěn chladit. Vrstvy ledu a námrazy je nutné čas od času odstranit. K odstranění ledu a námrazy použijte škrabku bez ostrých hran, nejlépe z plastu nebo dřeva. Na zmrazené potraviny položte hadřík, abyste zachytili seškrábaný led, a poté jej snadno odstraňte.
6. Nebudete-li zařízení delší dobu používat, nechte je otevřené, aby se uvnitř nevytvářel zápach.

### Rozmrazování

Při běžném používání (3-4 otevření víka za den) je nutné mrazničku odmrazovat jednou až dvakrát ročně (v ostatních případech častěji).

#### **POZOR!**

**K odmrazování mrazničky nikdy nepoužívejte elektrické spotřebiče, jako je vysoušeč vlasů, fén nebo náradí s otevřeným plamenem. Plastová vnitřní komora by se mohla roztavit a unikající plyn pěnidla by se mohl vznítit jiskrami nebo otevřeným plamenem.**

1. Před odmrazováním odpojte zařízení od napájení (vytáhněte zástrčku!).
2. Připravte si vhodnou nádobu (nádobu na přenášení nebo koš na prádlo).
3. Pečlivě si osušte ruce, aby nedošlo k poškození kůže při manipulaci se zmrazenými produkty. K vytahování zmrazených produktů je nejlepší použít rukavice.
4. Vyjměte všechny zmrazené potraviny z mrazničky a vložte je dobře zabalené v novinovém papíru do připravené nádoby. Umístěte ji do chladné a suché místnosti. Nádobu přikryjte silnou vlněnou dekou.
5. Pod vypouštěcí zátku umístěte sběrnou nádobu pro zachycení vody vzniklé při odmrazování.
6. Vytáhněte vypouštěcí zátku.
7. Opatrně seškrábněte nejlustší led z vnitřních stěn mrazničky, jak bylo popsáno výše.
8. V případě potřeby můžete proces odmrazování urychlit umístěním hrnce s teplou (ne příliš horkou) vodou na dno mrazničky.
9. Jakmile voda z rozmrazování vyteče do sběrné nádoby, je třeba pečlivě vyčistit vnitřní komoru mrazničky teplou vodou a trochou octa.
10. Otřete hadříkem s čistou vodou.
11. Nakonec vnitřní komoru opatrně osušte hadříkem nepouštějícím vlákna a nechte 3-4 minuty vyvětrat.

#### **TIP!**

**Aby se zabránilo rozmrazování vyjmutých zmrazených produktů, měl by být proces rozmrazování prováděn co nejrychleji.**

12. Vložte zpět vypouštěcí zátku.
13. Zavřete výklopná dvířka přístroje a zasuňte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky.
14. Nastavte regulátor teploty na nejvyšší nastavení (úroveň 7).
15. Naplňte zařízení mraženými produkty. Produkty s nejkratší dobou trvanlivosti umístěte nahoře.
16. Jakmile červená kontrolka zhasne, nastavte teplotu odpovídající množství skladovaných produktů.

### 6.3 Údržba

Následující činnosti musí provádět kvalifikovaný odborník:

- čištění kondenzátoru pomocí vhodných nástrojů (vysavač nebo měkkým kartáč);
- kontrola elektrických přípojek;
- kontrola termostatu a senzoru;
- kontrola dveří a dveřního těsnění.

### 7 Možné poruchy

Níže uvedená tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstraňování poruch nebo chyb během provozu zařízení. Pokud nemůžete odstranit poruchy, kontaktujte servis.

Nezapomeňte přitom uvést číslo zboží, název modelu a sériové číslo. Tyto údaje najdete na typovém štítku zařízení.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Žádná funkce	Síťová zástrčka není správně vložena.	Vytáhněte zástrčku a vložte ji správně do zásuvky
	Poškozená pojistka síťového napájení	Zkontrolujte pojistku, zkontrolujte zařízení po připojení do jiné zásuvky
	Výpadek napájení	Zkontrolujte elektrické napájení
	Poškozená zásuvka	Vyzkoušejte zařízení v jiné zásuvce
Zařízení dostatečně nechladí Proces zmrazování trvá příliš dlouho Kompresor pracuje příliš často	Před zapnutím zařízení nestálo dostatečně dlouho (2 hodiny), aby se uklidnil oběh chladiva (kapitola 5.1 „ <b>Instalace</b> “/ <b>Elektrické připojení</b> )	Při zavřených dvířkách vytáhněte zástrčku ze zásuvky, na chvíli zařízení na jedné straně nadzvedněte a opět odložte. Po 2 hodinách zasuňte zástrčku. Během této doby a až do 12 hodin, příp. dokud červená kontrolka nezhasne, již mrazničku neotevírejte.



Porucha	Možná příčina	Odstranění
Zařízení dostatečně nechladí Proces zmrazování trvá příliš dlouho Kompresor pracuje příliš často	Výklopná dvířka se nezavírají těsně	Pro kontrolu umístěte mezi těsnění a výklopná dvířka kus papíru a dvířka zavřete. Pokud lze papír na jednom nebo více místech snadno vytáhnout, kontaktujte servisní středisko.
	Těsnění není správně přitlačeno	
	Silná tvorba ledu na vnitřních stěnách zařízení	Postupujte podle pokynů v kapitole 6 "Čištění a údržba"
	Zařízení je umístěno na přímém slunci nebo příliš blízko zdroje tepla (sporák, radiátor)	Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením, zkontrolujte vzdálenost od zdrojů tepla a mezi zařízení a zdroj tepla vložte izolační desku.
	Množství čerstvě vložených potravin není přizpůsobeno mrazicí kapacitě přístroje nebo jsou potraviny příliš teplé	Do zařízení vkládejte vždy jen takové množství mražených potravin, jaké je pro dané zařízení určeno, teplé potraviny ochlaďte na pokojovou teplotu
Vnější povrch zařízení je pokrytý párou	Vlhkost okolního vzduchu je vyšší než 70 %.	Vyvětrejte místnost a pokud možno odstraňte příčinu vysoké vlhkosti

**Následující jevy nejsou poruchou:**

- krátké, hlasitější zavrčení/zavytí nebo kliknutí slyšitelné při zapnutí kompresoru zařízení.
- zvuk tekoucí vody. Tento zvuk je slyšitelný při běžném používání. Je to chladivo cirkulující v systému.

## 8 Recyklace

### Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.

### Chladivo

Hnací plyn použitý v zařízení je lehce hořlavý. Jeho likvidaci provádějte podle národních předpisů.